

Porównanie tłumaczeń Psalmów 50:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż do Mnie należy wszelkie leśne zwierzę, Zwierzyna* na tysiącu gór, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Do Mnie bowiem należy to, co żyje w lasach, Zwierzyna mieszkająca na tysiącu gór.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Do mnie bowiem należy wszelkie zwierzę leśne i tysiące bydła na górach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem mój jest wszelki zwierz leśny, i tysiące bydła po górach.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Abowiem moje są wszystkie zwierzęta leśne, bydła po górach i woły.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	bo do Mnie należy cała zwierzyna po lasach, tysiące zwierząt na moich górach.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mój bowiem jest wszelki zwierz leśny, Tysiące zwierząt na górach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	bo wszystkie leśne zwierzęta są Moją własnością, tysiące zwierząt górskich.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bo moje są wszystkie leśne zwierzęta, stada na górach i woły.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bo moją jest wszelka zwierzyna leśna jak i tysiące zwierząt górskich;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Даси мені почути радість і веселість. Зрадіють кості впокорені.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bowiem Moim jest wszelki leśny zwierz i bydło na gór tysiącach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Do mnie bowiem należy wszelki dziki zwierz leśny, zwierzęta na gór tysiącu.

¹⁾ Lub: bydło (zob. <x>230 104:14</x>).